

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 951

Chainsaw glove, full grain cowhide of top quality, polyester, Dyneema®, Cat. III, white, yellow, saw protection in the right and left glove, reinforced index finger, reinforced fingertips, hook-and-loop



EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 3142X

EN ISO 11393-4:2019 CLASS1 / TYPE1 / 20m/s Design A



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather, polyester, natural latex

MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyester

INNER MATERIAL SPECIFICATION Cotton

EU-TYPE EXAMINATION 0404 RISE SMP - Svensk Maskinprovning AB, Ultunaallén 4 Box 7035, 750 07 Uppsala, Sweden

ONGOING CONFORMITY CARRIED OUT BY 0404 RISE SMP - Svensk Maskinprovning AB, Ultunaallén 4 Box 7035, 750 07 Uppsala, Sweden

UKCA-TYPE EXAMINATION 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

UK  
CA

ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS

ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ РЕГЛАМЕНТУ ТР ТС 019/2011 «О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB

Limavägen 28, SE-793 32 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

Declaration of Conformity → www.ejendals.com/conformity



ejendals

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
СПЕЦИФИКАЦИЯ ПРОДУКТА  
ТОЛЬКО НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ

# TEGERA® 951

Перчатки для работы с цепной пилой, лицевая воловья кожа высшего качества, полиэстер, Dyneema®, Cat. III, желтый, защитита от пилы в правой и левой перчатках, усиление указательного пальца, усиление кончиков пальцев, застежка-липучка



EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 3142X

EN ISO 11393-4:2019 CLASS1 / TYPE1 / 20m/s Design A

СТРПКА ЗАПРЕЩЕНА НЕ ПОДАЖИТ ХИМИЧЕСКОЙ ЧИСТКЕ НЕ ОБЕЛЖИВАТЬ НЕ ГЛАДИТЬ НЕЛЬЗЯ СУШИТЬ В СУШИЛЬНОЙ КАМЕРЕ

Мп от проколов, порезов  
Мп от истирания

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА НАРУЖНОГО СЛОЯ Кожа, полиэстер, натуральный латекс

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА СРЕДНЕГО СЛОЯ Полиэстер

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА ВНУТРЕННЕГО СЛОЯ Хлопок

ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС 0404 RISE SMP - Svensk Maskinprovning AB, Ultunaallén 4 Box 7035, 750 07 Uppsala, Sweden

ТЕКУЩИЙ МОДУЛЬ СООТВЕТСТВИЯ Д, ПОД НАБЛЮДЕНИЕМ ОРГАНА ПО СЕРТИФИКАЦИИ 0404 RISE SMP - Svensk Maskinprovning AB, Ultunaallén 4 Box 7035, 750 07 Uppsala, Sweden

UKCA-TYPE EXAMINATION 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

UK  
CA

ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS

ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ РЕГЛАМЕНТУ ТР ТС 019/2011 «О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB

Limavägen 28, SE-793 32 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

Declaration of Conformity → www.ejendals.com/conformity



ejendals

6 ПАРЫ

ejendals

INSTRUCTIONS FOR USE - CATEGORY III  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
EN

Carefully read these instructions before using this product. www.ejendals.com/conformity

EXPLANATION OF PICTOGRAMS = Below the minimum performance level for the given individual hazard 'X' Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material  
Warning! This product is designed to provide protection specified in PPE Regulation (EU) 2016/425 and PPE Regulation (EU) 2016/425 as amended and brought into UK law with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection in every situation when exposed to hazardous chemicals or other high risk situations. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc.

EN 388:2016 A1:2018 Abrasion resistance Min. 0: Max. 4  
B. Blade cut resistance Min. 0: Max. 4  
C. Tear resistance Min. 0: Max. 4  
D. Puncture resistance Min. 0: Max. 4  
E. Impact Protection P=Pass

EN 11393-4:2019 CLASS 1 PROTECTIVE CLOTHING FOR USERS OF HAND-HELD CHAINSAWS PART 4: Requirements for chainsaw protective gloves. Class 1: Chain speed 20 m/s  
Warning: EN 11393-4:2019 does not offer protection against all risks of cutting by a hand-held chain saw. The chainsaw shall be used correctly according to the instructions from chainsaw manufacturer. Carefully read all safety instructions applicable to your chainsaw. Wet conditions may impair the grip. The protective area and the material of the glove may not be altered in any way, once a cut in the glove should be made, there is no gap in protection where the sleeve of the jacket overlaps the glove. The glove will not protect sufficiently against cuts with some modified chains or chains not primarily designed for forestry (e.g. some rescue chains). In case of doubt contact the manufacturer of the saw chain.

EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test Min. 1: Max. 5  
FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003+A1:2009 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, if the short model symbol is shown on the front page, the glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes or for work where you wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°  
INSPECTION BEFORE USE: Check that the gloves do not contain cracks, tears, colour change etc. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. For more information contact Ejendals.  
SHELF LIFE: The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc.

AFFected and MAINTENANCE: The user bears sole responsibility for submitting the product to mechanical washing after use, as unknown substances can contaminate the product during use and may affect the performance levels of the product. To care for your product, we recommend that you rinse in cold water and line dry in room temperature.  
DISPOSAL: According to local environmental legislation.  
EN ISO 12420: The glove contains natural components which may cause allergy.  
ALLERGENS: This product may contain components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test Min. 1: Max. 5  
FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003+A1:2009 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, if the short model symbol is shown on the front page, the glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes or for work where you wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°  
INSPECTION BEFORE USE: Check that the gloves do not contain cracks, tears, colour change etc. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. For more information contact Ejendals.  
SHELF LIFE: The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc.

AFFected and MAINTENANCE: The user bears sole responsibility for submitting the product to mechanical washing after use, as unknown substances can contaminate the product during use and may affect the performance levels of the product. To care for your product, we recommend that you rinse in cold water and line dry in room temperature.  
DISPOSAL: According to local environmental legislation.  
EN ISO 12420: The glove contains natural components which may cause allergy.  
ALLERGENS: This product may contain components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

EN 11393-4:2019 CLASS 1 PROTECTIVE CLOTHING FOR USERS OF HAND-HELD CHAINSAWS PART 4: Requirements for chainsaw protective gloves. Class 1: Chain speed 20 m/s  
Warning: EN 11393-4:2019 does not offer protection against all risks of cutting by a hand-held chain saw. The chainsaw shall be used correctly according to the instructions from chainsaw manufacturer. Carefully read all safety instructions applicable to your chainsaw. Wet conditions may impair the grip. The protective area and the material of the glove may not be altered in any way, once a cut in the glove should be made, there is no gap in protection where the sleeve of the jacket overlaps the glove. The glove will not protect sufficiently against cuts with some modified chains or chains not primarily designed for forestry (e.g. some rescue chains). In case of doubt contact the manufacturer of the saw chain.

EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test Min. 1: Max. 5  
FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003+A1:2009 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, if the short model symbol is shown on the front page, the glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes or for work where you wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°  
INSPECTION BEFORE USE: Check that the gloves do not contain cracks, tears, colour change etc. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. For more information contact Ejendals.  
SHELF LIFE: The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc.

AFFected and MAINTENANCE: The user bears sole responsibility for submitting the product to mechanical washing after use, as unknown substances can contaminate the product during use and may affect the performance levels of the product. To care for your product, we recommend that you rinse in cold water and line dry in room temperature.  
DISPOSAL: According to local environmental legislation.  
EN ISO 12420: The glove contains natural components which may cause allergy.  
ALLERGENS: This product may contain components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

EN 11393-4:2019 CLASS 1 PROTECTIVE CLOTHING FOR USERS OF HAND-HELD CHAINSAWS PART 4: Requirements for chainsaw protective gloves. Class 1: Chain speed 20 m/s  
Warning: EN 11393-4:2019 does not offer protection against all risks of cutting by a hand-held chain saw. The chainsaw shall be used correctly according to the instructions from chainsaw manufacturer. Carefully read all safety instructions applicable to your chainsaw. Wet conditions may impair the grip. The protective area and the material of the glove may not be altered in any way, once a cut in the glove should be made, there is no gap in protection where the sleeve of the jacket overlaps the glove. The glove will not protect sufficiently against cuts with some modified chains or chains not primarily designed for forestry (e.g. some rescue chains). In case of doubt contact the manufacturer of the saw chain.

EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test Min. 1: Max. 5  
FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003+A1:2009 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, if the short model symbol is shown on the front page, the glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes or for work where you wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°  
INSPECTION BEFORE USE: Check that the gloves do not contain cracks, tears, colour change etc. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. For more information contact Ejendals.  
SHELF LIFE: The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc.

AFFected and MAINTENANCE: The user bears sole responsibility for submitting the product to mechanical washing after use, as unknown substances can contaminate the product during use and may affect the performance levels of the product. To care for your product, we recommend that you rinse in cold water and line dry in room temperature.  
DISPOSAL: According to local environmental legislation.  
EN ISO 12420: The glove contains natural components which may cause allergy.  
ALLERGENS: This product may contain components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

EN 11393-4:2019 CLASS 1 SUOJAUKAT KÄSIKÄYTTÖISEN MOOTTORISAHAN KÄYTTÄJÄLLE OSA 4: Moottorisahan käyttäjälle tarkoitettuihin suojaosille asetettavat vaatimukset. Luokka 1: Ketjun nopeus 20 m/s  
DESIGN A SUOJATU ALLIK KÄMMENSÄÄ LUUKUN OTTAMATTA  
DIESELNA SUOJAUKAT ALLE KÄMMENSÄÄ LUUKUN OTTAMATTA

EN 420:2003 + A1:2009 SUOJAKÄSIVARUSTE - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntienohjelmakoostojen käyttöön: Min. 1: Max. 5  
SUOJITTELMINEN JA KÄYTTÖOHJEET: Käytetään EN ISO 42003+A1:2009 -normin mukaisesti. Istuvuuden ja talpuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita, jos etusivulla on lyhyen mallin symboli, käsiensuojan normin on normaalia lyhyempi. Käsiä voi olla mukavampi tehdä hienomerkkinä asennustöitä. Käytä vain sopivaa kääntä tuuletusta. Liian löysät tai tiukat tuuletukset estävät liikettä eväistä anna optimaalista suojatusta.  
VARASTOINTI JA KULJETUS: Sällytys alkupeiripäspakkauksessa suojissa +10° - +30°C  
KÄYTTÖÄ EDELTVÄ TARKASTUS: Tarkasta, että käsineissä ei ole reikiä, halkeamia, repeämiä, väärinmuotoja tms. Vuorautuut tuone tuuletusta. Käytä tarvittaessa lisätuote EjenDalsilla.  
SÄILYYVYYSKÄITÄ: Tämän tuotteen käyttökäitei voi olla määrittämiä käsiä käyttäjien materiaalien vuoksi, koska siihen vaikuttavat monet tekijät, kuten säilytyolosuhteet ja käyttö.  
HOTTO JA KÄYTTÖOHJEET: Kemia- ja sähkökäsitteillä ei ole tarkoitettu pestäväksi. Käyttyä on yksi vastuuta tuotteen toimittamisesta konseptuun käyttöä jalkaan, sillä tummentumiset aiheavat vaurioita tuotteen käyttöä aikana ja ne voivat vaikuttaa tuotteen suorituskykyyn. Häädökki suosittelemme tuotteen huoltamista kylmällä vedellä ja kuivattamista naruilla huoneenlämmössä.  
HUUTIMET: Pakollisten ympäristöolosuhteiden mukaisesti mukaisesti.  
EN ISO 21420: Käsiä sisältä huumorinkäitei, joka voi aiheuttaa allergiaa.  
ALLERGIEN: Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirjoitettuja käsiä tuotetta. Käytä tarvittaessa lisätuote EjenDalsilla.

LATEKSIA ILMAIKSEI  KYLLÄ  EI  
GEBRAUCHSANWEISUNG - KATEGORIE III  
BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN  
Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!  
EN 11393-4:2019 CLASS 1 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 11393-4:2019 standard for Class 1 chainsaw protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN 420:2003 + A1:2009 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 420:2003+A1:2009 standard for protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN ISO 11393-4:2019 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN ISO 11393-4:2019 standard for protective clothing for users of hand-held chainsaws. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.

EN 388:2016 A1:2018 A. Abriebfestigkeit Min. 0: Max. 4  
B. Schnittfestigkeit Min. 0: Max. 4  
C. Reißfestigkeit Min. 0: Max. 4  
D. Stichfestigkeit TDM Min. 0: Max. 4  
E. Schlagempfang P=Bestanden  
EN 11393-4:2019 CLASS 1  
EN 420:2003 + A1:2009 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 420:2003+A1:2009 standard for protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN ISO 11393-4:2019 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN ISO 11393-4:2019 standard for protective clothing for users of hand-held chainsaws. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.

EN 420:2003 + A1:2009 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 420:2003+A1:2009 standard for protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN ISO 11393-4:2019 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN ISO 11393-4:2019 standard for protective clothing for users of hand-held chainsaws. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.

EN 11393-4:2019 CLASS 1 SUOJAUKAT KÄSIKÄYTTÖISEN MOOTTORISAHAN KÄYTTÄJÄLLE OSA 4: Moottorisahan käyttäjälle tarkoitettuihin suojaosille asetettavat vaatimukset. Luokka 1: Ketjun nopeus 20 m/s  
DESIGN A SUOJATU ALLIK KÄMMENSÄÄ LUUKUN OTTAMATTA  
DIESELNA SUOJAUKAT ALLE KÄMMENSÄÄ LUUKUN OTTAMATTA

EN 420:2003 + A1:2009 SUOJAKÄSIVARUSTE - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntienohjelmakoostojen käyttöön: Min. 1: Max. 5  
SUOJITTELMINEN JA KÄYTTÖOHJEET: Käytetään EN ISO 42003+A1:2009 -normin mukaisesti. Istuvuuden ja talpuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita, jos etusivulla on lyhyen mallin symboli, käsiensuojan normin on normaalia lyhyempi. Käsiä voi olla mukavampi tehdä hienomerkkinä asennustöitä. Käytä vain sopivaa kääntä tuuletusta. Liian löysät tai tiukat tuuletukset estävät liikettä eväistä anna optimaalista suojatusta.  
VARASTOINTI JA KULJETUS: Sällytys alkupeiripäspakkauksessa suojissa +10° - +30°C  
KÄYTTÖÄ EDELTVÄ TARKASTUS: Tarkasta, että käsineissä ei ole reikiä, halkeamia, repeämiä, väärinmuotoja tms. Vuorautuut tuone tuuletusta. Käytä tarvittaessa lisätuote EjenDalsilla.  
SÄILYYVYYSKÄITÄ: Tämän tuotteen käyttökäitei voi olla määrittämiä käsiä käyttäjien materiaalien vuoksi, koska siihen vaikuttavat monet tekijät, kuten säilytyolosuhteet ja käyttö.  
HOTTO JA KÄYTTÖOHJEET: Kemia- ja sähkökäsitteillä ei ole tarkoitettu pestäväksi. Käyttyä on yksi vastuuta tuotteen toimittamisesta konseptuun käyttöä jalkaan, sillä tummentumiset aiheavat vaurioita tuotteen käyttöä aikana ja ne voivat vaikuttaa tuotteen suorituskykyyn. Häädökki suosittelemme tuotteen huoltamista kylmällä vedellä ja kuivattamista naruilla huoneenlämmössä.  
HUUTIMET: Pakollisten ympäristöolosuhteiden mukaisesti mukaisesti.  
EN ISO 21420: Käsiä sisältä huumorinkäitei, joka voi aiheuttaa allergiaa.  
ALLERGIEN: Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirjoitettuja käsiä tuotetta. Käytä tarvittaessa lisätuote EjenDalsilla.

LATEKSIA ILMAIKSEI  KYLLÄ  EI  
GEBRAUCHSANWEISUNG - KATEGORIE III  
BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN  
Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!  
EN 11393-4:2019 CLASS 1 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 11393-4:2019 standard for Class 1 chainsaw protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN 420:2003 + A1:2009 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 420:2003+A1:2009 standard for protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN ISO 11393-4:2019 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN ISO 11393-4:2019 standard for protective clothing for users of hand-held chainsaws. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.

EN 388:2016 A1:2018 A. Abriebfestigkeit Min. 0: Max. 4  
B. Schnittfestigkeit Min. 0: Max. 4  
C. Reißfestigkeit Min. 0: Max. 4  
D. Stichfestigkeit TDM Min. 0: Max. 4  
E. Schlagempfang P=Bestanden  
EN 11393-4:2019 CLASS 1  
EN 420:2003 + A1:2009 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 420:2003+A1:2009 standard for protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN ISO 11393-4:2019 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN ISO 11393-4:2019 standard for protective clothing for users of hand-held chainsaws. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.

EN 420:2003 + A1:2009 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 420:2003+A1:2009 standard for protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN ISO 11393-4:2019 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN ISO 11393-4:2019 standard for protective clothing for users of hand-held chainsaws. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.

EN 11393-4:2019 CLASS 1 SUOJAUKAT KÄSIKÄYTTÖISEN MOOTTORISAHAN KÄYTTÄJÄLLE OSA 4: Moottorisahan käyttäjälle tarkoitettuihin suojaosille asetettavat vaatimukset. Luokka 1: Ketjun nopeus 20 m/s  
DESIGN A SUOJATU ALLIK KÄMMENSÄÄ LUUKUN OTTAMATTA  
DIESELNA SUOJAUKAT ALLE KÄMMENSÄÄ LUUKUN OTTAMATTA

EN 420:2003 + A1:2009 SUOJAKÄSIVARUSTE - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntienohjelmakoostojen käyttöön: Min. 1: Max. 5  
SUOJITTELMINEN JA KÄYTTÖOHJEET: Käytetään EN ISO 42003+A1:2009 -normin mukaisesti. Istuvuuden ja talpuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita, jos etusivulla on lyhyen mallin symboli, käsiensuojan normin on normaalia lyhyempi. Käsiä voi olla mukavampi tehdä hienomerkkinä asennustöitä. Käytä vain sopivaa kääntä tuuletusta. Liian löysät tai tiukat tuuletukset estävät liikettä eväistä anna optimaalista suojatusta.  
VARASTOINTI JA KULJETUS: Sällytys alkupeiripäspakkauksessa suojissa +10° - +30°C  
KÄYTTÖÄ EDELTVÄ TARKASTUS: Tarkasta, että käsineissä ei ole reikiä, halkeamia, repeämiä, väärinmuotoja tms. Vuorautuut tuone tuuletusta. Käytä tarvittaessa lisätuote EjenDalsilla.  
SÄILYYVYYSKÄITÄ: Tämän tuotteen käyttökäitei voi olla määrittämiä käsiä käyttäjien materiaalien vuoksi, koska siihen vaikuttavat monet tekijät, kuten säilytyolosuhteet ja käyttö.  
HOTTO JA KÄYTTÖOHJEET: Kemia- ja sähkökäsitteillä ei ole tarkoitettu pestäväksi. Käyttyä on yksi vastuuta tuotteen toimittamisesta konseptuun käyttöä jalkaan, sillä tummentumiset aiheavat vaurioita tuotteen käyttöä aikana ja ne voivat vaikuttaa tuotteen suorituskykyyn. Häädökki suosittelemme tuotteen huoltamista kylmällä vedellä ja kuivattamista naruilla huoneenlämmössä.  
HUUTIMET: Pakollisten ympäristöolosuhteiden mukaisesti mukaisesti.  
EN ISO 21420: Käsiä sisältä huumorinkäitei, joka voi aiheuttaa allergiaa.  
ALLERGIEN: Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirjoitettuja käsiä tuotetta. Käytä tarvittaessa lisätuote EjenDalsilla.

LATEKSIA ILMAIKSEI  KYLLÄ  EI  
GEBRAUCHSANWEISUNG - KATEGORIE III  
BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN  
Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!  
EN 11393-4:2019 CLASS 1 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 11393-4:2019 standard for Class 1 chainsaw protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN 420:2003 + A1:2009 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 420:2003+A1:2009 standard for protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN ISO 11393-4:2019 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN ISO 11393-4:2019 standard for protective clothing for users of hand-held chainsaws. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.

EN 388:2016 A1:2018 A. Abriebfestigkeit Min. 0: Max. 4  
B. Schnittfestigkeit Min. 0: Max. 4  
C. Reißfestigkeit Min. 0: Max. 4  
D. Stichfestigkeit TDM Min. 0: Max. 4  
E. Schlagempfang P=Bestanden  
EN 11393-4:2019 CLASS 1  
EN 420:2003 + A1:2009 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 420:2003+A1:2009 standard for protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN ISO 11393-4:2019 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN ISO 11393-4:2019 standard for protective clothing for users of hand-held chainsaws. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.

EN 420:2003 + A1:2009 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 420:2003+A1:2009 standard for protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN ISO 11393-4:2019 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN ISO 11393-4:2019 standard for protective clothing for users of hand-held chainsaws. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.

EN 11393-4:2019 CLASS 1 SUOJAUKAT KÄSIKÄYTTÖISEN MOOTTORISAHAN KÄYTTÄJÄLLE OSA 4: Moottorisahan käyttäjälle tarkoitettuihin suojaosille asetettavat vaatimukset. Luokka 1: Ketjun nopeus 20 m/s  
DESIGN A SUOJATU ALLIK KÄMMENSÄÄ LUUKUN OTTAMATTA  
DIESELNA SUOJAUKAT ALLE KÄMMENSÄÄ LUUKUN OTTAMATTA

EN 420:2003 + A1:2009 SUOJAKÄSIVARUSTE - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntienohjelmakoostojen käyttöön: Min. 1: Max. 5  
SUOJITTELMINEN JA KÄYTTÖOHJEET: Käytetään EN ISO 42003+A1:2009 -normin mukaisesti. Istuvuuden ja talpuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita, jos etusivulla on lyhyen mallin symboli, käsiensuojan normin on normaalia lyhyempi. Käsiä voi olla mukavampi tehdä hienomerkkinä asennustöitä. Käytä vain sopivaa kääntä tuuletusta. Liian löysät tai tiukat tuuletukset estävät liikettä eväistä anna optimaalista suojatusta.  
VARASTOINTI JA KULJETUS: Sällytys alkupeiripäspakkauksessa suojissa +10° - +30°C  
KÄYTTÖÄ EDELTVÄ TARKASTUS: Tarkasta, että käsineissä ei ole reikiä, halkeamia, repeämiä, väärinmuotoja tms. Vuorautuut tuone tuuletusta. Käytä tarvittaessa lisätuote EjenDalsilla.  
SÄILYYVYYSKÄITÄ: Tämän tuotteen käyttökäitei voi olla määrittämiä käsiä käyttäjien materiaalien vuoksi, koska siihen vaikuttavat monet tekijät, kuten säilytyolosuhteet ja käyttö.  
HOTTO JA KÄYTTÖOHJEET: Kemia- ja sähkökäsitteillä ei ole tarkoitettu pestäväksi. Käyttyä on yksi vastuuta tuotteen toimittamisesta konseptuun käyttöä jalkaan, sillä tummentumiset aiheavat vaurioita tuotteen käyttöä aikana ja ne voivat vaikuttaa tuotteen suorituskykyyn. Häädökki suosittelemme tuotteen huoltamista kylmällä vedellä ja kuivattamista naruilla huoneenlämmössä.  
HUUTIMET: Pakollisten ympäristöolosuhteiden mukaisesti mukaisesti.  
EN ISO 21420: Käsiä sisältä huumorinkäitei, joka voi aiheuttaa allergiaa.  
ALLERGIEN: Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirjoitettuja käsiä tuotetta. Käytä tarvittaessa lisätuote EjenDalsilla.

LATEKSIA ILMAIKSEI  KYLLÄ  EI  
GEBRAUCHSANWEISUNG - KATEGORIE III  
BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN  
Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!  
EN 11393-4:2019 CLASS 1 CONFORMITY STATEMENT  
The product has been tested and found to conform to the requirements of the EN 11393-4:2019 standard for Class 1 chainsaw protective gloves. The product is suitable for use with chainsaws with a chain speed of up to 20 m/s.  
EN 420:2003 + A1:2009 CONFORMITY STATEMENT  
The





**ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА:** Потребителят изцяло носи отговорност за подлагане на продукта на механично измиване след употреба, тъй като неизвестни вещества могат да замърсят продукта по време на употреба и да повлияят на експлоатационните му нива. С цел грижа за вашия продукт ви препоръчваме да го изплаквате със студена вода и да го оставяте да изсъхне на стайна температура.

**ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда.

**EN ISO 21420:** Ръкавицата съдържа естествен каучук, който може да причини алергия

**АЛЕРГЕНИ:** Този продукт може да съдържа компоненти, които представляват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при проява на свръхчувствителност. За повече информация се свържете с Ejendals.

**НЕ СЪДЪРЖА ЛАТЕКС.**  ДА  НЕ



## UPUTE ZA UPORABU - KATEGORIJA III

POGLEDAJTE PREDNJU STRANICU ZA INFORMACIJE O POJEDINAČNIM PROIZVODIMA

HR


Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe proizvoda.


### IZJAVA O SUKLADNOSTI

[www.ejendals.com/conformity](http://www.ejendals.com/conformity)

**OBJAŠNENJE PIKTOGRAMA** 0 = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost. X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primijenjena za dizajn ili materijal rukavice

**Upozorenje!** Ovaj je proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene u EU 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi, a detaljni podaci o razinama performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te uvijek morate biti na oprezu kad ste izloženi opasnim kemikalijama ili drugim visokorizičnim situacijama. Razine performansi odnose se na proizvode u novom stanju i ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu zbog drugih čimbenika koji utječu na performanse, kao što su temperatura, habanje, raspadanje itd.

**EN 388:2016**  
**A1:2018**  
  
A. Otpornost na habanje, min. 0; maks. 4  
B. Otpornost na presijecanje, min. 0; maks. 5  
C. Otpornost na trganje, min. 0; maks. 4  
D. Otpornost na probijanje, min. 0; maks. 4  
E. Otpornost na presijecanje TDM, min. A; maks. F  
(EN ISO 13997)  
F. Zaštita od udarca, P= prolaz

**ABCDEF**  
**EN 11393-4:2019**  
  
**CLASS 1**  
**ZAŠTITNA ODJEĆA ZA KORISNIKE RUČNIH MOTORNIH LANČANIH PILA 4. DIO:** Zahtjevi za rukavice za zaštitu od motorne lančane pile. Klasa 1: brzina kretanja lanca 20 m/s.

**Upozorenje!** EN 11393-4:2019 ne pruža zaštitu od svih opasnosti rezanja ručnom motornom lančanom pilom. Motomu lančanu pilu treba ispravno upotrebljavati s dvije ruke prema uputama proizvođača iste. Pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute koje se odnose na vašu motornu pilu. Vlažni uvjeti umanjuju držanje pile. Zaštitni dio i materijal rukavice ne smiju se mijenjati ni na koji način. Ako na rukavici postoji rez, potrebno ju je baciti. Prilikom odabira veličina vodite brigu da nema nezaštićenog prostora na mjestu gdje se rukav jakne preklapa s rukavicom. Rukavica neće dovoljno štiti od rezova nekih modificiranih lanaca pile ili lanaca koji nisu prvenstveno namijenjeni šumarstvu (npr. neki lanci za spašavanje). U slučaju dvojbe obratite se proizvođaču lanca pile.



**DIZAJN A**  
**ZAŠTIĆENO PODRUČJE: POLEDINA RUKU NA OBYE RUKAVICE, ISKLJUČUJUĆI PRSTE**



Rukavica je kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija za posebne primjene, primjerice za precizne radove sastavljanja.

**EN 420:2003 + A1:2009 ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTEVI I METODE ISPITIVANJA**  
Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1; maks. 5

**MJERE I VELIČINE:** Sve su veličine u skladu s normom EN 420:2003+A1:2009 za udobnost, dobru mjeru i pokretljivost, osim ako nije navedeno drukčije na prednjoj stranici. Ako je na prednjoj stranici prikazan simbol za kratki model, u tom je slučaju rukavica kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija za posebne primjene, primjerice za precizne radove sastavljanja. Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će pokretljivost i neće pružati optimalnu razinu zaštite.

**POHRANA I PRIJEVOZ:** Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C.

**VIJEK TRAJANJA:** Zbog prirode materijala ovog proizvoda nije moguće odrediti njegov vijek trajanja zato što na njega utječu mnogi čimbenici kao što su uvjeti pohrane, upotreba itd.

**NJEGA I ODRŽAVANJE:** Korisnik snosi isključivu odgovornost za obavljanje mehaničkog pranja proizvoda nakon upotrebe. Nepoznate tvari mogu onečistiti proizvod tijekom upotrebe, što može utjecati na razine performansi proizvoda. Za održavanje proizvoda preporučujemo da ga isperete u hladnoj vodi i osušite na sobnoj temperaturi.

**ZBRINJAVANJE:** Prema lokalnim zakonima o zaštiti okoliša.

**EN ISO 21420:** Rukavice sadrže prirodnu gumu koja može uzrokovati alergiju

**ALERGENI:** Proizvod može sadržavati dijelove koji mogu izazvati alergijske reakcije. Nemojte ga upotrebljavati ako pokazujete znakove preosjetljivosti. Za više informacija obratite se društvu Ejendals.

**NE SADRŽI LATEKS**  ДА  НЕ